

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 證日人
501 Main St.
遺囑 及 各種 法律 文件
代 理 遺 囑 實 業 買 賣
打 街 轉 由 正 門 入 可 矣
電話 MU. 1-6513

結撰及編譯
中西書信
文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710
僑胞 護結家
胞晚照婚庭
上惠相相
請先電約

何雅慈油色
油漆工程 噴射士德高 機抵 寫招牌
電話 MU 1-0004 十 1795
Beach Ave.

廣珍鐘飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
代理 人壽 保險
火燭 汽車 意外
僑胞 如有 委託
服務 竭誠 辦理

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋 干麵
銀絲 麵粉
麵粉 麵粉
麵粉 麵粉

歷代名女人愛典
「王格門於庭中，良久。一犬現形而逃。度氏愧甚。自縊而死。」
「北平田氏之妻。亦因夫大化而自縊。而與之交。明萬曆五年之冬。醫士劉橋泉所飼之白犬。親臨家婢外出。而與之。婢寄迷。犬忽化為白衣人而犯之。上述之事。均見於明之雜史。神怪之談也。」
▲狼私宮女害多人
悅牛隱抄云：「近時晉州之真寧縣。有僧索羊而食。羊有六指之手。如人之抱胸。僧云：「此羊前身為人。因其為惡。故變為羊。縣令及主簿等皆疑之。一縣尹曰：「此為人與羊交而生者。」衆始釋然。搜神記云：「晉太元中。丁男王顯昭之後宮。養一狼。狼化為少年。與衆宮女通。衆宮女因此懷妊。一治聞記云：「梁時。常州江陰縣之東山。中有樵夫見鹿產一子。啼聲與人無異。近視之。狀如人間之女子。攜歸育之。成人之後。為女道士。人呼為鹿娘。」
▲人妻化虎留虎塚
猛虎在深山。百獸震恐。人亦望而畏之。然而虎畜之中。則有人以虎為妻之事。該書云：「明正德年間。奉化府之木匠丘高。乘船而渡渤海。忽罹疫癘。為同舟人所惡。棄於磯邊。呻吟數日。僅保殘喘。一牝虎來。見其垂危。憫之而欲食。丘高初甚恐怖。後見虎狀頗善。心稍安。向虎指口求食。虎走而去。捕獲。虎來。然丘高不能生食。虎亦向虎求食。虎遂以身就丘高。使食其乳。高食虎乳之後。病即痊。體亦漸健。欲還故鄉。苦無其道。不覺已至。至巖窟中。燧石出火。聚朽柴。燒獸獸之肉而食。一年之後。遂與虎為夫婦。而營生活。牝虎產一子。視之。人也。經式三年。丘高以恩報德。虎忽躍入海中。尾如帆。縱橫游泳。高挾其子於左腋。右手持斧。跨虎航海。遂舟山伐木為屋。盡則虎不外出。夜則虎捕鹿。虎食其肉。以營生計。子名虎係。性猛力強。年方十式。已能舉百鈞之重。行山嶺如平地。其後。虎係為浙江省之統帥所召。任之為將。是時。倭寇方劫掠中國沿海各州。虎係率師大破之。於是名震遐邇。高病死。與虎妻合葬。名虎塚。後人之談虎者。無不以虎塚為佳話云。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
舊書報友光顧請至本行
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街利公司總店

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本旅館 開設 豪華 飯店 名片 打 近便 宜人 房舍 清潔 備有 浴室 床褥 枕頭 各種 新式 水喉 冷氣 四季 如常 租屋 久暫 歡迎 外埠 僑胞 特別 歡迎

髮88公司
KUN KONG SIK
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU3-4929
專辦 大 宗 中國 絲 綢 男女 衣 裝 襪 及 水 盆 名 貴 傢 俱 傢 具 蘇 杭 絲 綢 有 意 目 錄 印 便 函 索 即 寄

固蘭喜魂
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.
殯儀 館 服務 週到 禮堂 寬闊 大停車場 專車 接送 不另 收費 如 需 接 洽 請 電 電話 司 理 人 佐 治 馬 丁 葛 士 定 東 街 登 士 登 五 號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接 木工 油漆
專 做 修 理 門 窗 時 代 化 傢 俱
僑 胞 光 顧 無 任 歡 迎
日 夜 電 話 AL 5-4100

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本 大 旅 店 位 於 華 區 喜 士 定 東 街 三 四 四 號 來 往 便 捷 招 呼 週 到 時 代 房 舍 床 褥 潔 淨 新 裝 電 氣 日 夜 供 應 有 升 降 機 以 應 各 位 長 住 暫 居 價 錢 相 宜 司 理 朱 旺 啓

女中醫黎達民
上海 醫 學 院 全 科 畢 業 曾任 世 界 紅 十 字 會 醫 院 上 海 分 院 醫 師 前 任 南 京 貧 民 診 察 所 主 任 前 任 澳 門 同 善 堂 醫 務 主 任 寓 哥 倫 布 街 四 五 號 東 方 旅 館 對 面 歡迎 僑 胞 通 信 問 病 並 代 寄 藥 劑 COD 445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU. 2-1078

皇帝牌米
米中之王

中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
豬籠餅
公仔餅

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及裝修煤油爐煤氣爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

周愛權
精驗各種時鐘眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化糖香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4 B.C.
代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設黃漢經字樓
△本處常有屋宇商店及工商業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
Kwong Man Sang & Co.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白膠
巧製各式燒臘
頂瓜瓜豉油雞

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving (Custom Services)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, graduation announcements, and other announcements.
Thermo-engraving (Custom Services)
Large and small custom engraving. The laser beam is clean and substantially only the finest hand engraving on metal.
Thermo-engraving (Custom Services)
Can show half or more of hand engraving, because it shows the copper plate that makes hand engraving impossible.
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
We have the latest equipment and the finest craftsmen in the business. We can engrave anything you want. We can engrave anything you want. We can engrave anything you want.